

Rapport intermédiaire pour la Ville d'Esch/Alzette



Ensemble Quartiers Esch
Travail social communautaire
janvier – juillet 2019

Table des matières

Introduction.....	2
a. Le développement du service	2
b. Le personnel	2
c. Les bénéficiaires et groupes cibles	3
d. Quelques réunions et dates	4
e. Nos projets permanents et ponctuels.....	5
Projets permanents	5
1. Ecrivain Public.....	5
2. Aide aux Devoirs	6
3. Cuisinons ensemble.....	8
4. Givebox.....	10
5. Comité Quartiers AI Esch-Brill	10
6. Jardin communautaire au Cockerills Parc	10
7. Cours de langue luxembourgeoise pour débutants avec garde pour enfants.....	11
8. Pause-Café.....	11
9. Les tours de quartiers.....	12
10. BikEnsemble	13
11. Table Ronde d’Echange et de Collaboration Communautaires (T.R.E.C.C.).....	13
12. Visibilité et communication vers l’extérieur du Service Ensemble Quartiers Esch.....	13
13. Quartier News	13
Evénements ponctuels	14
1. Fête des Voisins	14
2. Marche de la paix	14
3. Fête d’Eté Escher Kannervilla	14
4. Réunion Rout Lëns à la Maison des Citoyens	14
5. Fête d’été Cockerills Park	15
6. Welcome Fest.....	15
Projets futurs.....	16
1. RécoltEnsemble	16
Conclusion	17

Introduction

En guise d'introduction, qu'il nous soit permis de rappeler et de souligner l'objet du travail social communautaire Ensemble Quartiers Esch tel qu'il a été retenu dans la convention signée avec la Ville d'Esch/Alzette :

Inter-Actions asbl est chargé de mettre en place un service de travail social communautaire sur les quartiers du centre-ville de la ville d'Esch-sur-Alzette (quartiers Al Esch, Brill et Grenz) ayant comme objectif de :

- *Faire connaissance, par des contacts directs, des populations habitant, fréquentant et travaillant dans les quartiers en question, en créant des espaces de rencontre et une dynamique de réseau par le biais d'offres et d'actions à définir et redéfinir régulièrement dans un « concept d'action générale » (CAG) ;*
- *Créer des liens entre les différentes personnes et acteurs présents sur le territoire d'intervention ;*
- *Habiller les résidents, individuellement et/ou en groupe, à analyser leurs situations, à définir les problèmes et à rechercher des solutions dans le but d'amener des changements positifs dans le quartier ;*
- *Assister les personnes présentes sur le territoire en vue d'améliorer leurs conditions de vie et d'améliorer leur autonomie ;*
- *Coopérer étroitement avec les acteurs institutionnels et privés présents sur le territoire (p.ex. écoles, représentants des parents d'élèves auprès du comité d'école, Maison des Jeunes, Maisons Relais, Maison des Citoyens, Administration Communale, Office Social, Réseau Psy asbl, Association des Commerçants, ...).*

a. Le développement du service

Après une phase de démarrage et de lancement du service et de la mise sur pieds de quelques projets à partir d'avril jusqu'en décembre 2016, le travail social communautaire Ensemble Quartiers Esch a connu en 2019 un petit changement au niveau du personnel :

- Carole Kerger (assistante sociale, 20 hrs/semaine) a pris un congé de maternité, suivi d'un congé parental à partir de mars 2019
- Cheryl Hentges (éducatrice diplômée, 20hrs/semaine) à partir de janvier 2017, à laquelle s'est ajouté
- Christian Jung (assistant social, 20 hrs/semaine) à partir de février 2017.

En janvier 2018, le service s'est vu accorder un poste supplémentaire à raison de 20 hrs/semaine. Ce qui fait qu'actuellement, nous disposons d'une enveloppe de 60 heures couverte par la convention signée avec la Ville d'Esch/Alzette.

En 2019, Carole Kerger est partie en congé de maternité (suivi d'un congé parental), ce qui fait que ses 20 heures ont été réparties également entre les deux autres collaborateurs jusqu'à son retour en mars 2020.

b. Le personnel

Le personnel est actuellement composé de deux (trois) travailleurs sociaux :

- 1 assistante sociale en congé de maternité (Carole Kerger)
- 1 éducatrice diplômée à raison de 30 hrs/sem (Cheryl Hentges)
- 1 assistant social à raison de 30 hrs/sem (Christian Jung)

Le suivi est assuré aussi bien par la direction d'Inter-Actions asbl au niveau national que par la chargée de direction de la crèche « Escher Kannervilla » au niveau local.

Un comité d'accompagnement, constitué de représentants de l'administration communale d'une part et de représentants de l'asbl Inter-Actions d'autre part se rencontrent une fois par année pour orienter les grandes lignes de l'action sociale du service.

Le service a eu recours en tout à 2 bénévoles durant les 7 premiers mois de l'année 2019 en ce qui concerne les aides aux devoirs.

c. Les bénéficiaires et groupes cibles

Les bénéficiaires visés par le service sont tous les habitants des quartiers Al Esch, Brill et Grenz, ainsi que les personnes qui y travaillent ou fréquentent les quartiers régulièrement.

Bien que le groupe cible principal de notre travail soit les habitants des trois quartiers, nous avons ces sept mois collaborés avec des services et structures communales suivants :

- CCCI (Commission Consultative Communale d'Intégration)
- Service de l'Egalité des Chances
- Service Seniors Esch
- Maison des Citoyens
- PIJ & Service Jeunesse Ville Esch
- Office social de la Ville d'Esch/Alzette- nationales :
- Fonds du Logement
- Ministère de l'Education Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse
- Ministère de la Famille et de l'Intégration

- et associatives locales et nationales :

- AIC Sud
- APEMH (Foyer Nossbiérg)
- Auberge de Jeunesse Esch/Alzette
- Biergerinitiative Hiehl-Grenz asbl
- Café des Parents (Fondation Kannerschlass)
- Caritas Fairness Center (Esch)
- Caritas Foyer pour Réfugié Grand'Rue
- CIGL Esch
- Centre Formida asbl
- Diaconie Esch/Alzette
- Escher Jugendhaus
- Escher Kannervilla
- Fraen a Nout - Foyer Sud (CNFL)
- Foyer du jour Cockerills Parc
- Indian Association Luxembourg
- Kulturfabrik Esch
- Lëtzebuerg Guiden a Scouten (Grenz)
- LISKO (Croix-Rouge)
- MESA – Transition Esch asbl
- Réseau Psy "Psychesch Hëllef Dobaussen" (Villa Reebou)
- Radio Graffiti
- REconomy Quartiers Esch

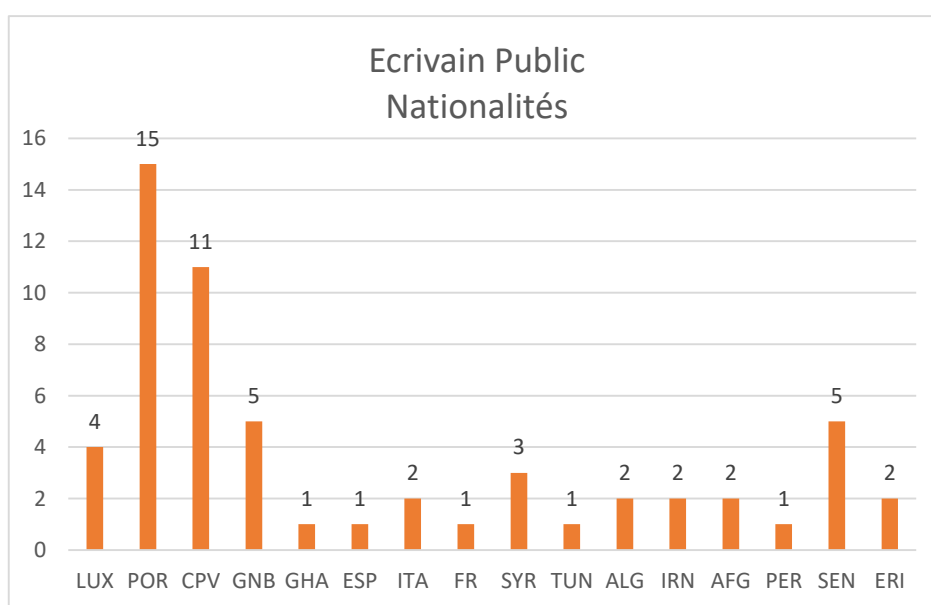
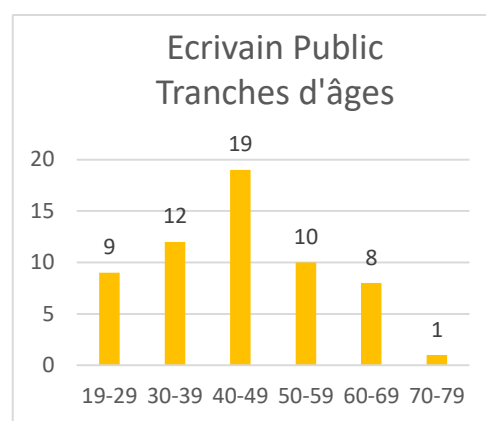
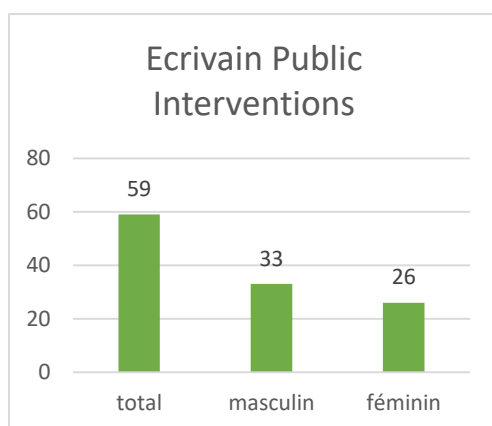
d. Quelques réunions et dates

- Groupe de travail Réfugiés VdE : 14 janvier
- Cuisinons Ensemble : 18 janvier
- Réunion Comité Quartier : 24 janvier
- Inauguration Benu Village : 12 février
- Cuisinons Ensemble : 13 février
- Réunion Plateforme TSC nationale au MFI : 28 février
- Cuisinons Ensemble : 15 mars
- Groupe travail Réfugiés VdE : 3 avril
- Cuisinons Ensemble : 24 avril
- Réunion REconomy : 2 mai
- Réunion Fonds Kirchberg : 2 mai
- Atelier de Participation Rout Lëns : 11 mai
- Inauguration Radio Graffiti : 14 mai
- Cuisinons Ensemble : 29 mai
- Fête des voisins : 7 juin
- Réunion Maison Reckinger : 13 juin
- Réunion Information VdE : Quai Neudorf : 17 juin
- Réunion Information VdE : Cafés Av Gare/rue Nothomb : 24 juin
- Réunion GT Réfugiés : 27 juin
- Cuisinons Ensemble : 28 juin
- Fête de clôture Cours de langue : 1^{er} juillet
- Fête d'Été Escher Kannervilla : 5 juillet
- Réunion Rout Lëns : 5 juillet
- Fête d'Été Cockerills Parc : 13 juillet
- Welcome Fest : 17 juillet

e. Nos projets permanents et ponctuels

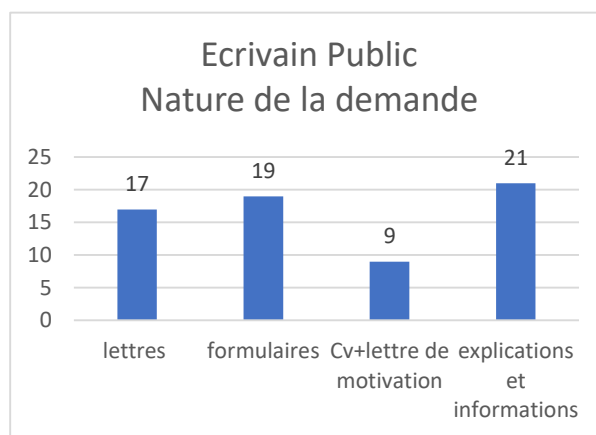
Projets permanents

- Ecrivain Public** : ce projet a pour but d'aider les habitants des quartiers Al Esch, Brill et Grenz avec leurs tâches administratives. Il peut s'agir du besoin de rédiger une lettre, remplir un formulaire, aider à écrire un CV, donner des explications du courrier reçu, appeler des services administratifs au Luxembourg. Ces permanences ont lieu les mardis de 9h à 11h et les mercredis de 15h à 17h dans un local spécialement destiné à cette fonction à la maison des citoyens au 150, bd J.F. Kennedy. Pendant ces plages horaires, les habitants peuvent consulter le travailleur social sans rendez-vous. Le premier objectif de l'EP est d'apporter une aide directe et rapide au problème exposé par le client. Le travailleur social n'est pas censé assurer un suivi à long terme. Au cas où un client nécessiterait un suivi approfondi (par exemple une situation financière précaire qui nécessite une aide à la gestion des finances, un plan de gestion de surendettement, une aide pour des achats moins chers etc.) il s'agit alors de lui donner les bonnes informations et de le rediriger vers des services plus appropriés et aptes à assurer un suivi correct. Le travailleur social se chargera donc de créer un premier contact entre l'institution concernée et le client si c'est souhaité. Pour les mois de janvier à juillet 2019, nous pouvons relever ce qui suit :



Le détail des interventions pour la période en question :

- Allocations familiales, de vie chère, de santé et de maladie
- Gestion de dettes, négociation d'un plan de remboursement
- REVIS et chômage
- Contestations de décisions officielles telles que le refus d'allocation de chômage, le refus de procès-verbaux
- Affaire juridique, assistance juridique, contact avocats, Police...
- Contestation de factures, de décomptes, d'amendes
- Problèmes propriétaire-locataire
- Démarche de demande de documents de séjour, renouvellement, recours gracieux
- Démarches écrites, demandes et aide à la recherche d'emploi, résiliation de contrat de travail
- Aide à la rédaction de CV et de lettre de motivation
- Attestations sur l'honneur
- Délai de paiement
- Lettres de recours assurances, CNS, Ministère des Affaires étrangères et européennes



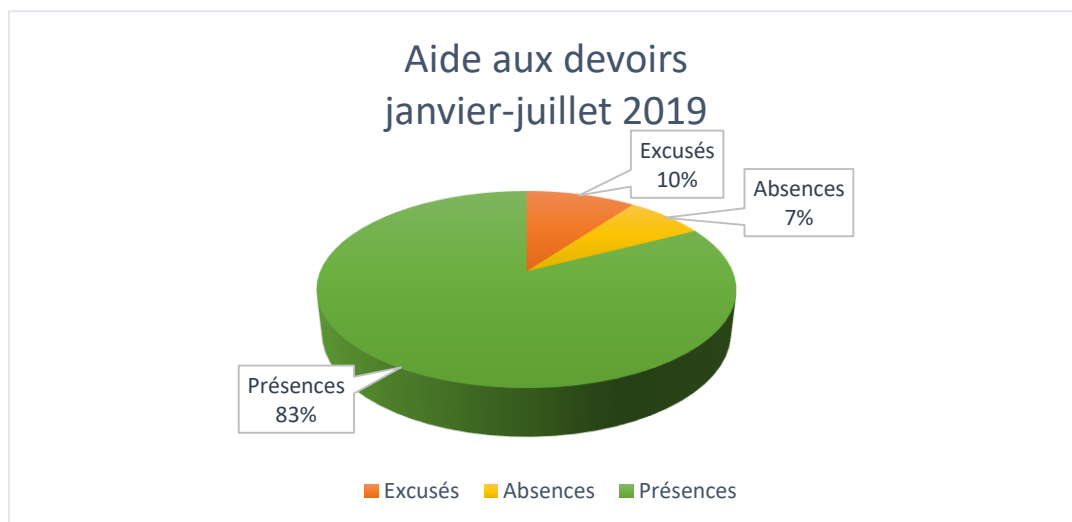
Il est important de noter qu'une même personne peut revenir consulter l'écrivain public à plusieurs reprises. A part le fait que certaines interventions durent plus qu'une heure pour répondre aux demandes accumulées d'un même client, il s'avère également que beaucoup de personnes viennent avec un dossier incomplet, ce qui fait que, dans un premier temps, nous les aidons à constituer leur dossier en téléphonant aux instances ou en introduisant des demandes électroniques afin de solliciter les documents nécessaires à leur demande. Ce qui fait que les habitants sont obligés, dans un deuxième temps, de revenir afin que nous puissions répondre à leur demande principale. Souvent nous sommes également amenés à effectuer plusieurs appels téléphoniques à des professionnels du secteur en question (office social, cabinet d'avocat, instances publiques, etc.) afin de bien cerner le problème de la personne demandeuse et ainsi répondre à la demande exprimée.

En proposant un **lieu d'écoute** ouvert, le client a la possibilité d'exprimer ses besoins et peurs. Il se sent écouté et compris ce qui apporte un sentiment de soulagement. L'EP permet aux clients de s'informer et de mieux comprendre la société dans laquelle ils habitent.

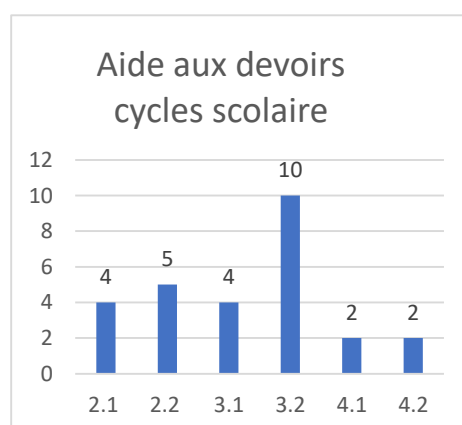
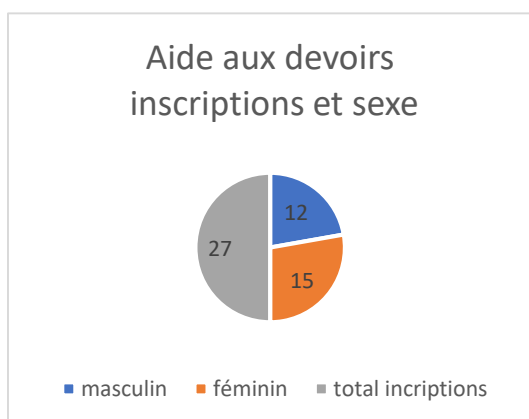
2. **Aide aux Devoirs** : partant du constat qu'une grande partie des parents issus de l'immigration et issus d'un milieu socio-économique plus fragile ont du mal à aider leurs enfants avec les devoirs à domicile et cela pour diverses raisons. Nous avons offert ce service aux habitants de nos quartiers tous les mardi et jeudi après-midis (14.00 – 16.00). Faut-il rappeler que nous avons permis à ces enfants de l'école fondamentale de venir lors de ces jours afin de leur offrir un appui scolaire entre autres aussi avec des éducatrices diplômées, en fonction de leurs heures supplémentaires éducatives

Durant les six premiers mois (année scolaire 2019/2020), nous avons compté un total de 27 enfants inscrits.

Du point de vue statistiques, nous avons un taux de présence et de participation des élèves de l'ordre de 83%; un taux de 7% d'élèves absents et 10% d'excusés.

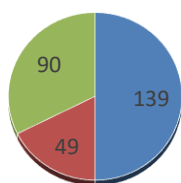


Lors de l'année scolaire, 8 enfants ont quitté les aides aux devoirs pour cause de déménagement ou une place dans une maison relais. Le total se présente comme suit :



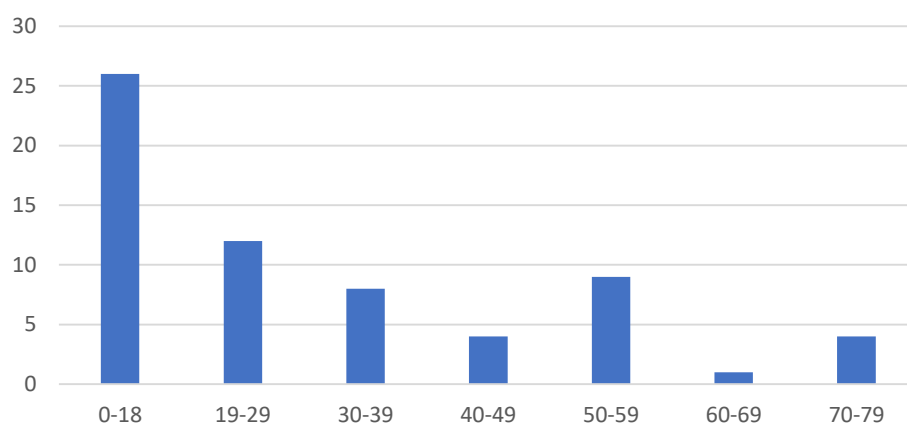
Parmi les enfants inscrits, dix nationalités sont représentées : Luxembourg, Portugal, Maroc, Chine, Belge, Macédoine, France et Sénégal. La répartition se fait comme telle :

Cuisinons ensemble présence selon sexe



■ total ■ masculin ■ féminin

Cuisinons Ensemble tranches d'âges



Détails des activités entre janvier et juillet 2019 :

ACTIVITE	NBRE DE PARTICIPANTS
Cuisine vénézuélienne 18.01.2019	28
Cuisine syrienne 13.02.2019	26
Cuisine japonaise 15.03.2019	32
Cuisine du Moyen-Orient 24.4.2019	25
Cuisine portugaise 29.5.2019	18
Cuisine espagnole 28.6.2019	21
Fête d'Été et rencontre culinaire 13.7.2019	60

4. **Givebox** : Au cours de cette première partie de l'année 2019, notre service, en collaboration avec le service Jeunesse avons pu organiser 10 cabines téléphoniques qui nous ont été offertes par la Post et seront transformées en « Givebox » dans l'espace public au cours de l'année 2019. Le CIGL s'est porté volontaire à effectuer les installations intérieures décidées ensemble avec la plateforme des associations et les services techniques de la Ville d'Esch/Alzette. Lors d'une réunion (05.06.18) avec tous les participants de la plateforme « Givebox », quatre lieux publics ont été choisis afin d'installer les 3 premières cabines. Après une phase d'essai de quelques mois, l'installation des six cabines restantes suivra.

1.	Cour de la Kufa	Installée
2.	Place du Brill (CIGL)	A venir
3.	Cours 10, rue du commerce (Haus vun der Jugend PIJ-4Motion-Service Jeunesse)	A venir
4.	Coin rue Nothomb – rue de la Libération (Inter-Actions asbl)	A venir

Les 3 cabines Giveboxes au Centre-Ville seront inaugurées en automne 2019 avec une petite fête et une visite à pieds entre les cabines. Les services à proximité des cabines respectives se chargeront de décorer les cabines de façon individuelle.



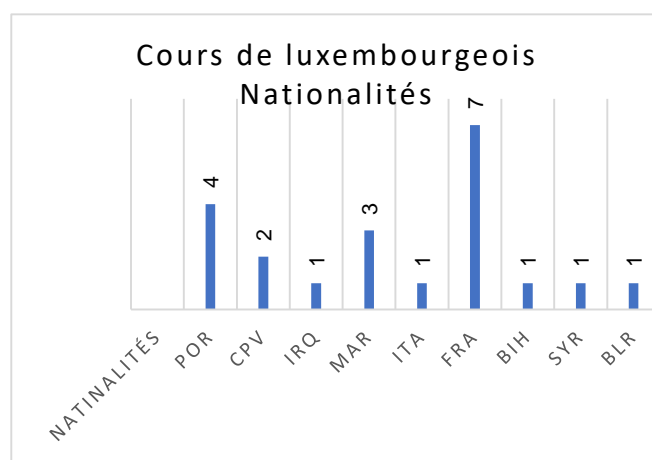
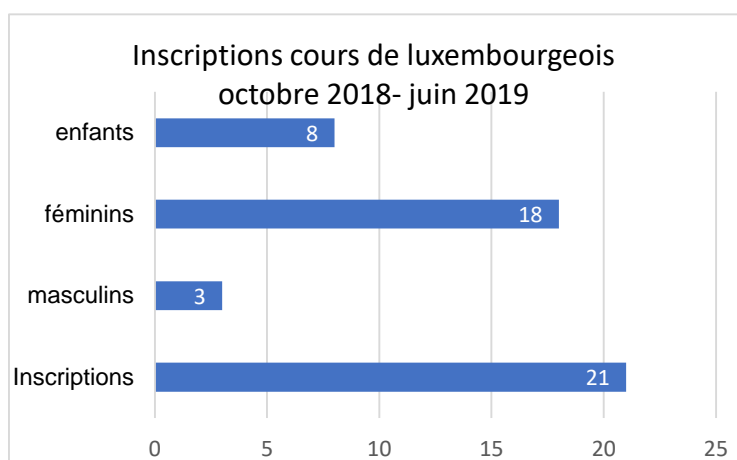
5. **Comité Quartiers Al Esch-Brill** : Le groupement d'habitants des quartiers Al Esch et Brill a comme objectifs de promouvoir l'activité citoyenne et la mobilisation des habitants en tant qu'acteurs locaux de leur quartier. En étant à l'écoute des habitants du quartier pour déceler les problématiques rencontrées par d'autres voisins, il s'agit d'aider à trouver en tant que groupement d'habitants des solutions aux problèmes rencontrés et de devenir acteurs de changement. Un autre objectif est de dynamiser la vie de quartier, en organisant des fêtes ou autres événements, tout en allant à la rencontre des habitants et de faire revivre la vie de quartier. Ce « comité » a également comme objectifs l'intégration, la rencontre et la socialisation des habitants à travers des activités (fêtes de quartier, conférences, fête des voisins, résolution de problèmes) que les habitants prennent en charge avec notre soutien. Dans ce cadre, notre service a mobilisé les membres du comité Al Esch-Brill et d'autres habitants afin de participer au Workshop « Rout Lëns » et la réunion d'informations concernant la rue Nothomb, avenue de la gare et alentours. Ces réunions nous ont permis de créer des nouvelles rencontres avec des citoyens intéressés au comité.

6. **Jardin communautaire au Cockerills Parc**: Ce projet permet de dynamiser les quartiers Al Esch et Brill, tout



en mobilisant les habitants et familles de retrouver un lien et un contact physique avec la nature, de développer des relations sociales et de créer et renforcer ainsi le lien social. Il contribue à améliorer le cadre de vie des habitants et d'insister sur des échanges entre personnes d'origine géographique, de milieux sociaux et d'âges différents, c'est-à-dire de favoriser le vivre ensemble ainsi que la réappropriation des habitants de l'espace public. En mars et avril 2019 deux rencontres ont été organisées afin de nettoyer les bacs et planter les premiers légumes. Les huit bacs en bois abritent des salades, tomates, courgettes, haricots, herbes aromatiques, piments, potirons, etc. ont été énumérés et étiquetés, afin que les jardiniers puissent mieux s'orienter et s'organiser. Dans le même esprit collectif, l'arrosage est également assuré par chacun avec de l'eau de pluie récupérée dans des grands récipients, que nous avons déplacés avec l'aide du CIGL afin que les jardiniers puissent avoir plus facilement accès à l'eau après que les containers d'eau aient été connectés à la gouttière d'un immeuble d'habitations.

7. **Cours de langue luxembourgeoise pour débutants avec garde pour enfants** : Cofinancé par le Ministère de l'Education Nationale, ce cours a reçu le label de qualité de la part dudit ministère et a lieu du 2 octobre 2018 tous les lundis de 18h30 – 20h00 jusqu'au 17 juin 2019. En tout, nous avons 21 inscriptions dont 12 personnes ont participé à 70% du cours et se sont vus remettre un certificat de la part du Ministère de l'Education Nationale lors d'une petite fête de clôture dans le jardin de la Escher Kannervilla.

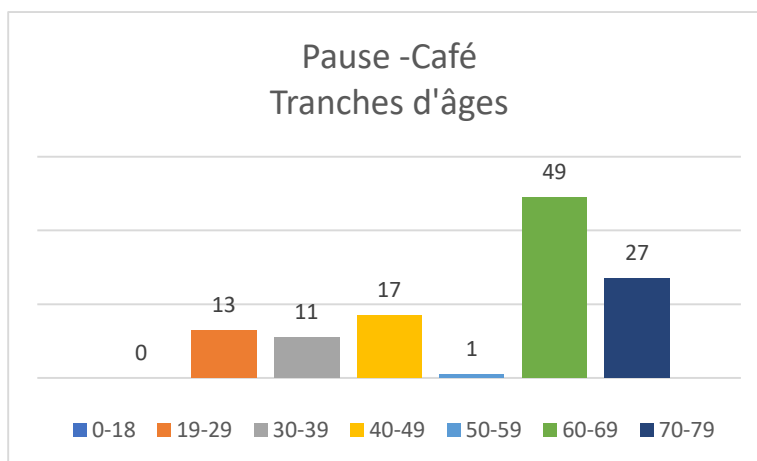
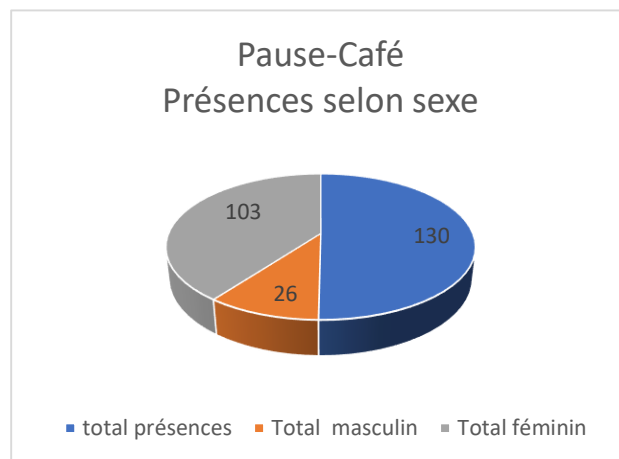
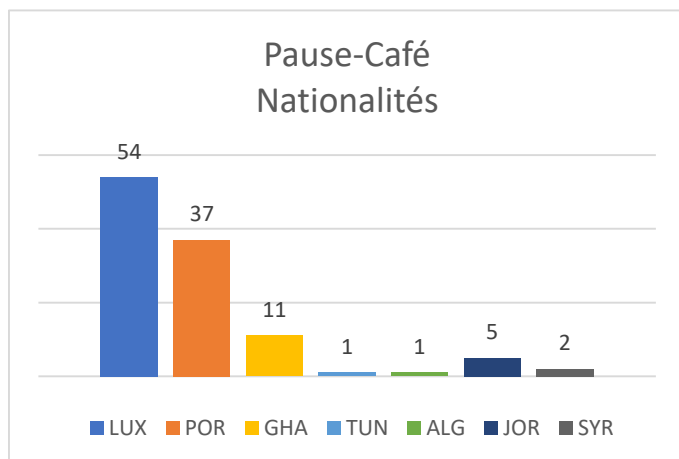


8. **Pause-Café** : La pause-café a lieu dans le local communautaire chaque mercredi de 9.30 à 11.30. Elle propose un lieu de rencontre pour toute personne intéressée.



C'est une occasion de faire connaissance de son voisin, de faire sortir des personnes isolées de chez eux et de leur proposer un cadre convivial, de parler de sujets actuels, de promouvoir la mixité sociale en rassemblant des personnes de toute provenance dans un même lieu dans un cadre détendu. Les personnes ont le choix de rester aussi bien cinq minutes que la durée totale de deux heures.

La P.C. permet d'être en contact avec les habitants de nos quartiers, d'être à l'écoute des problèmes individuels et collectifs qui existent dans le quartier, de sensibiliser les habitants à des projets et rencontres que nous promovons. Elle permet également de se rencontrer autour d'une tasse de café et de papoter et de faire connaissance, permettant aux habitants de sortir de chez eux et de rencontrer d'autres personnes de leur quartier et d'échanger des informations très variées. Au cours des sept premiers mois de l'année, nous avons organisé en tout 26 fois la pause-café durant lesquels nous avons recueilli 130 présences, dont une moyenne de 5 personnes par P.C



9. **Les tours de quartiers** : Nos travailleurs sociaux font régulièrement des tours des quartiers pour rester informés de la vie dans les différents quartiers. Ces tournées servent à observer les changements visibles dans les quartiers (dégradation ou rénovation des maisons, déchets, entretien des extérieurs, formation de groupes d'habitants, quels endroits sont les plus fréquentés, ...) mais également de repérer les changements non visibles (qualité de vie des habitants, ambiance entre les voisins, sentiment de sécurité, ...) en favorisant l'échange personnel avec les passants dans la rue. De façon générale, les tours de quartier ont lieu une à deux fois par semaine et s'étalent sur environ 1 à 2 heures chacune. Lors des tournées, le travailleur entre en contact avec les commerçants, les structures et évidemment aussi avec les habitants des trois quartiers.

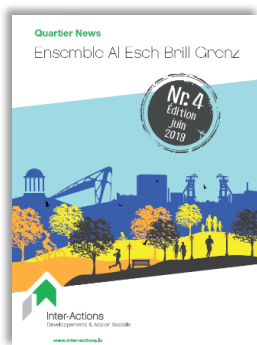
10. **BikEnsemble** : Au fil de l'année 2019, nous avons peaufiné l'idée d'un vélo social « BikEnsemble », de format tri-porteur sur base d'un don que nous avons reçu afin d'aller à la rencontre des habitants et d'investir l'habitat social, en marquant une présence physique avec un vélo décoré. Ce vélo nous permet ainsi de rencontrer les habitants et d'asseoir de nouveaux projets, de faire des enquêtes de terrain, des animations, d'être à l'écoute des gens, de leurs soucis et doléances, dans les quartiers et les rues de la Ville d'Esch/Alzette. Le projet « BikEnsemble » s'avère être un révélateur social, promouvant surtout l'interaction entre les habitants et nous facilitera la rencontre des



habitants là où eux se trouvent au lieu d'attendre qu'ils viennent vers nous. C'est une sorte de Pause-café sur roues, un point-rencontre café mobile dans les rues d'Esch/Alzette, c'est-à-dire dans un cadre convivial qu'est l'espace public, en favorisant la communication et de rompre ainsi cet isolement relationnel, faciliter les relations sociales et créer des liens plus étroits entre les passants, et cela autour d'un vélo tri-porteur. La première sortie a eu lieu fin avril et jusqu'à présent 5 sorties de 2 heures chacune ont été réalisées.

11. **Table Ronde d'Echange et de Collaboration Communautaires (T.R.E.C.C.)** : Nous sommes persuadés que la création d'espaces de rencontre et de projets communs entre divers acteurs de la société civile eschoise (initiatives locales, services, institutions et associations, commerçants) permettent de créer des synergies afin de promouvoir une dynamique de cohésion sociale et le dialogue entre différentes populations. A ce propos, nous avons initié, conjointement avec REconomy Quartiers Esch une première réunion de préparation afin de rassembler en octobre 2019 les acteurs associatifs locaux intéressés par une telle dynamique.
12. **Visibilité et communication vers l'extérieur du Service Ensemble Quartiers Esch** : Depuis janvier 2019, le site internet www.projet-ensemble.lu est opérationnel et nous permet l'optimisation de notre image et l'amélioration des services offerts et donc de contribuer à la visibilité de notre mission sociale. Ainsi nos activités et événements sont également publiés sur le site www.inter-actions.lu, ainsi que sur notre page Facebook (@ensemblesch), dans notre journal de quartier et avec notre BikEnsemble.

13. **Quartier News** : Le journal de quartier est un moyen de communication et d'information dans les quartiers entre les acteurs locaux, les habitants et les institutions socio-culturelles engagées sur le terrain. Il est publié 4 fois par année et distribué à raison de 5.000 exemplaires. Les articles sont rédigés par les habitants pour des habitants, afin d'informer sur des activités passées ou à venir. Depuis janvier 2019 deux éditions ont été publiées (N° 3 en mars et le N° 4 en juin). Après un appel aux associations, le journal devient de plus en plus aussi une sorte de plateforme d'information - créant ainsi une dynamique locale pour tous les acteurs des quartiers visés. Les habitants comme les associations ont la possibilité de publier :



- des articles des événements passés
- des annonces des activités à venir (agenda)
- des coups de gueule
- des bonnes pratiques qu'ils souhaitent partager avec les quartiers
- des interviews avec des personnes travaillant dans un projet local qui pourrait intéresser le grand public

Ce journal de quartier permet d'avoir plus de visibilité dans les quartiers et de promouvoir les activités auprès des habitants et autres institutions locales.

Evénements ponctuels

1. **Fête des Voisins** : En date du 7 juin 2019 (19h00- 23h00), notre service a organisé la 3^e édition de la fête



des voisins dans la rue Nothomb, qui a connu un grand succès. Une vingtaine de voisin-e-s ont participé et contribué avec des plats typiques de leur culture. Nous avons offert les boissons et avons organisé un barbecue. Les habitants ont ramené des salades et desserts. Ce projet ponctuel est entretemps devenu un événement annuel incontournable.

2. **Marche de la paix** : Avec la Marche de la Paix, les organisateurs souhaitent soutenir positivement l'intégration des 123 nationalités (avec des cultures et des coutumes, des religions et des croyances, des opinions politiques et sociales très diverses) vivant à Esch/Alzette, encourager l'interculturel et renforcer l'interreligieux tout en empruntant ensemble un chemin de paix, de solidarité et de fraternité universelle. En organisant ensemble avec d'autres associations eschoises cette Marche de la Paix dans



la rue de l'Alzette, notre service contribue à faire participer les habitants dans des événements locaux et à contribuer à la collaboration entre services et associations locales. **Organisateurs** : Diaconie Poar esch/Alzette, Inter-Actions asbl (Ensemble Quartiers Esch), Caritas (Foyer pour Réfugiés Grand'Rue), Maison des Jeunes Esch - Point Info Jeunes Esch, KUFA, CIGL Esch, Lëtzebuerger Guiden A Scouten Grenz, Communauté Israélite d'Esch/Alzette, Protestantische-Reformierte Kirche von Luxemburg, APEMH, Indian Association Luxembourg, AIC Sud asbl, Centre Formida (Arcus asbl), Spray Peace asbl, Foyer Sud Esch (Femmes en détresse), Institut St. Joseph, Kud Evropa asbl, Ambassade de l'Inde au Luxembourg. Il était prévu de l'organiser le 24 avril 2019, mais à cause du décès de de son Altesse Grand-Duc Jean, nous avons reporté la Marche au 21 septembre 2019.

3. **Fête d'Été Escher Kannervilla** : En collaboration avec la Escher Kannervilla, le service Ensemble Quartiers Esch a contribué à cette belle journée du 5 juillet 2019 qui nous a permis d'être en contact avec les parents de la structure d'accueil et marquer une présence dans le quartier.
4. **Réunion Rout Lëns à la Maison des Citoyens** : En date du 5 juillet, notre service avait invité à une réunion de mise en commun avec le bureau Citytools (Bruxelles) pour avoir des nouvelles quant à la planification du nouveau site d'habitations. Ce fut une réunion fortement intéressante où les habitants ont pu poser des questions concrètes et que le compte rendu des ateliers de participation ait pu être discuté entre les habitants concernés.

5. **Fête d'été Cockerills Park** : En date du 13 juillet, une première fête d'été a eu lieu au Cockerills Parc dans notre jardin communautaire. En collaboration avec la Diaconie Poar Esch/Alzette, Caritas Foyer pour Réfugiés Grand Rue, nous avons organisé un stand de gaufres, boissons et grillade. En outre le Fonds du Logement a soutenu cet évènement en ayant pris en charge les frais pour le château gonflable.



Aux visiteurs qui ont apporté une salade pour le buffet, la grillade a été offerte par le service Ensemble Quartiers Esch. Dans un cadre festif, nous avons partagé un bon moment entre les habitants des quartiers en partageant le repas ensemble. Afin de garantir une bonne ambiance musicale, la chorale « Chorus » nous ont animé avec leur programme « BELLA ITALIA ».

6. **Welcome Fest** : Dans le contexte de la nouvelle résidence de logement communautaire « Maison Reckinger » pour bénéficiaires de protection internationale, laquelle est gérée par LISKO de la Croix rouge luxembourgeoise, le service Ensemble Quartiers Esch a eu l'opportunité de collaborer en organisant une fête

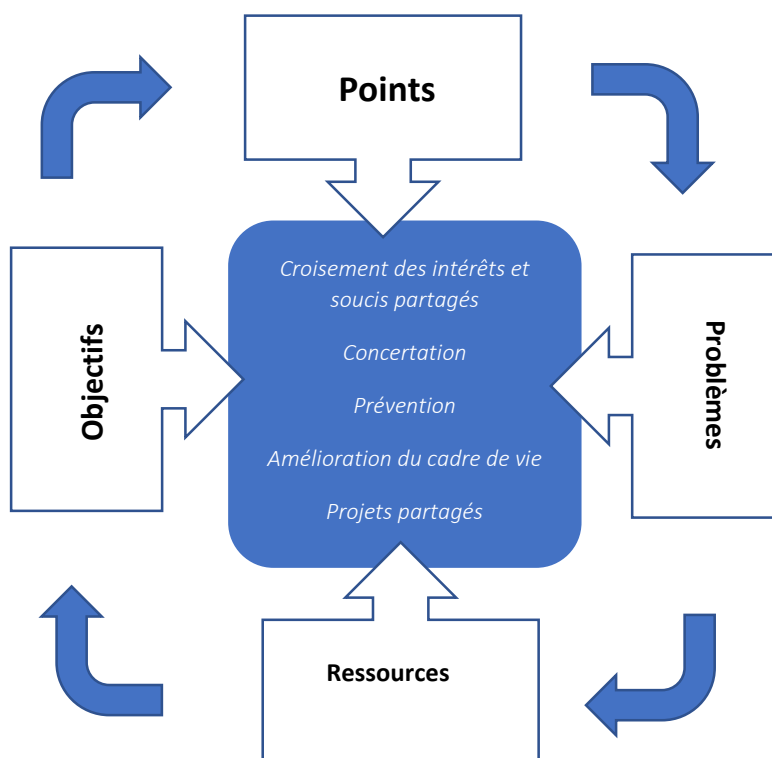


de bienvenue dans la cour de l'école Jean Jaurès. Lors de l'après-midi du 17 juillet 2019, nous avons cuisiné ensemble avec les femmes résidentes de cette nouvelle structure, avec un groupe de 7 dames qui fréquente régulièrement nos activités. Les habitants du quartier Uecht ont été invités afin d'être informés sur le fonctionnement de la « Maison Reckinger » et surtout de rencontrer leurs nouvelles voisines autour des plats des pays d'origine des résidentes. Cette collaboration nous a

permis de prendre contact avec les femmes de la Maison Reckinger et de les informer sur nos projets « Cuisinons Ensemble », « Pause-café » et « Dansons Ensemble ».

Projets futurs à développer

1. **RécoltEnsemble** : Nous avons lancé ce projet en mars 2019. Après une tournée dans quelques associations avec des publics cibles très divers (Maison des Jeunes, Café des Parents, CIGL, Club Mosaïque, Mesa asbl, Foyer Réfugiés Grand Rue), ces dernières se sont portées co-partenaires en ce qui concerne la récolte de fruits et légumes. Actuellement il y a des voisin-e-s et habitants d'autres quartiers qui sont intéressé-e-s, mais malheureusement nous n'avons jusqu'à ce point aucune proposition de jardins privés dans lesquels nous pourrions organiser des récoltes. L'écho pour le projet n'est actuellement pas très grand : il nous semble qu'il nécessiterait beaucoup plus de promotion et à plus grande échelle. En plus en nous limitant sur les quartiers de notre intervention, les possibilités d'endroits de récolte sont très limitées. Malgré le fait de ne pas avoir eu le succès attendu, nous souhaitons continuer à encourager ce projet les saisons à venir.
2. **T.R.E.C.C. (Tables Rondes d'Echange et de Collaboration Communautaires)** : „Runde Tische/Foren eröffnen die Chance, eine "erfolgreiche Dreiecksbeziehung" (Fassbinder 1997: 19) zwischen Politik, Planung und Gesellschaft zu schaffen. Gesellschaft umfasst hier auch Investoren und andere Wirtschaftsvertreter. In den Runden Tischen/Foren haben vor allem die in Verbänden, Vereinen und Initiativen organisierten BürgerInnen die Möglichkeit, an komplexen und konfliktreichen Planungen mitzuwirken, indem sie ihre Interessen deutlich machen und Empfehlungen erarbeiten. Aufgrund des Prinzips der Gleichberechtigung kann den Beteiligten für die im Rahmen des Runden Tisches/Forums gefällten Entscheidungen ein relativ große Bedeutung zu kommen. Die von einem Runden Tisch/Forum erarbeiteten Vorschläge haben meistens eine beratende Funktion und ersetzen nicht politische Entscheidungen oder die Entscheidungen der zuständigen Verwaltungen. In sofern hängt die Einflussnahme durch die BürgerInnen von vielfältigen Bedingungen ab. Das Erfolgsgeheimnis eines Runden Tisches/Forums besteht in seiner Kommunikationsfähigkeit. Wenn es dem Gremium gelingt, eine möglichst große Einigkeit über alle Interessen hinweg zu erzielen, seine Standpunkte überzeugend zu vermitteln und Allianzen zu bilden, hat es Erfolg“.¹



¹ <https://www.uni-kassel.de/fb6/agdialog/werkstatt/methoden/rundertisch.html>

Conclusion

Afin d'assurer la qualité de notre offre, une évaluation constante s'effectue grâce à des réunions régulières (1 fois/mois) du service Ensemble Quartiers Esch avec la direction d'Inter-Actions asbl qui favorisent l'échange, la réflexion sur la mise en œuvre et la qualité des projets en cours. La rédaction du CAG (Concept d'action général 2019-2021) complète ce processus d'évaluation

Des réunions entre les différents services de travail social communautaires, Luxembourg-Bonnevoie, Dudelange, Esch, Caritas, ASTI et Fond Kirchberg ont également lieu 3 à 4 fois par ans au Ministère de la Famille et de l'Intégration afin de promouvoir un échange d'idées. Ainsi un groupe de travail a été demandé par le ministère afin d'élaborer un concept général pour le travail social communautaire.

Le comité d'accompagnement regroupant des représentants de l'administration communale de la Ville d'Esch et des représentants d'Inter-Actions asbl en ce qui concerne le suivi du projet communautaire, prévu se réunir 1 fois par an, nous importe car il permet de favoriser un accompagnement en vue d'échanger et de discuter des actions de terrain et de recevoir un feedback de la part des instances politiques et communales.

En dernier lieu, il est absolument nécessaire de garantir une continuité dans les relations avec les habitants et les associations locales. Le travail sur la création de lien, du vivre ensemble, de la prise en main et de la réappropriation des habitants de la vie de leur quartier en tant que citoyens engagés et mieux intégrés, nous semble un enjeu très essentiel à côté des moyens de participation démocratique en dehors des élections communales.

Dans cette optique, le contact, le soutien et la promotion de projets avec les associations eschoises s'avère de plus en plus importants dans un futur proche en vue du vivre ensemble et afin de rendre la Ville d'Esch/Alzette plus agréable, inclusive et solidaire, permettant ainsi

- de favoriser une dynamique de quartiers qui permet d'anticiper, voire d'annihiler des problèmes qui pourraient surgir faute d'espace de débats, de régulation et/ou de médiation
- de proposer des solutions concrètes et des changements positifs et envisageables pour toutes les parties concernées sur le territoire
- de promouvoir une dynamique de démocratie participative et une planification coopérative à long terme en se basant sur le concept de l'intelligence collective